

[www.consenso-global.com](http://www.consenso-global.com)

# DISCOVER NEW **WORLDS** FOR BUSINESS





# CONSENSO GLOBAL

A Consenso Global fornece serviços de idiomas para outras agências de tradução há mais de 20 anos.

A nossa equipa permanente de tradutores, revisores e gestores de projeto, executa um serviço de tradução segundo todas as fases de controle necessárias, para garantir um trabalho de qualidade.

Isso pode incluir traduções com revisão usando o princípio dos 4 ou 6 olhos, verificações especiais de controle de qualidade, verificação de PDF antes da impressão e outras verificações de qualidade adicionais.

Quando solicitado pelos nossos parceiros, também gerimos projetos multilíngues complexos com competência e dedicação.

A forte combinação de experiência humana e recursos técnicos de última geração, permite-nos oferecer aos nossos clientes soluções sob medida.

Os nossos gestores de projeto experientes e pró-ativos, garantem qualidade, pontualidade e manuseamento descomplicado dos projetos de tradução.

## CERTIFICATIONS

Estamos certificados com a ISO 9001 e a ISO 17100, otimizando continuamente os nossos processos de trabalho para acompanhar as mudanças de mercado e entregar um serviço mais eficiente.





## SERVIÇOS

- Tradução
- Localização
- Revisão
- Pós-edição
- Legendagem
- Transcrição
- Gestão de projetos com Plunet®

### Criação e atualização de:

- Terminologia
- Guias de estilo
- Protocolos de trabalho
- Procedimentos de segurança de dados

## LÍNGUAS

### Combinações de idioma mais solicitadas:

- Alemão <-> Português (Portugal)
- Alemão <-> Português (Brasil)
- Inglês <-> Português (Portugal)
- Inglês <-> Português (Brasil)
- Alemão <-> Espanhol (Espanha)
- Alemão <-> Espanhol (América Latina)
- Inglês <-> Espanhol (Espanha)
- Inglês <-> Espanhol (América Latina)

### Freqüentemente, os idiomas solicitados de e para Português e espanhol:

- Francês | Italiano | Holandês | Polonês | Russo |
- Búlgaro | Croata | Checo | Húngaro |
- Romeno | Ucraniano | Turco | Dinamarquês |
- Finlandês | Grego | Norueguês | Sueco



# ÁREAS DE ESPECIALIZAÇÃO



Tecnologia e Indústria



Medicina



Marketing



Lei



TI



Finanças

## TECNOLOGIA





## EQUIPA E PROCESSOS DE TRABALHO

Os nossos tradutores e revisores possuem vasta experiência em uma ampla gama de ferramentas CAT existentes no mercado.

Para garantir uma consistência sustentável, atribuímos equipas dedicadas aos nossos parceiros LSP e, para cada conta, desenvolvemos e mantemos bancos de dados de terminologia e guias de estilo.

Os nossos processos e procedimentos padrão são complementados por processos de trabalho específicos, controlos de qualidade e protocolos de segurança de dados.

Os gestores de projeto usam o Plunet Business Manager® para alcançar um alto grau de automação segura, integração de processos e flexibilidade.

**Tem um projeto particularmente desafiador?  
Sinta-se livre para nos contactar.**

[www.consenso-global.com](http://www.consenso-global.com)

## CONSENSO GLOBAL, LDA.

Rua Portas de Santo Antão, 89

1169-022 LISBOA – Portugal

Avenida Tenente Valadim 17, 2º F

2560-275 TORRES VEDRAS – Portugal

Tel. +351 261 317 092

Email: [info@consenso-global.com](mailto:info@consenso-global.com)